

**Fővárosi Büntetés-végrehajtási Intézet**  
1055 Budapest, Nagy Ignác utca 5-11.  
Telefon: +36 1 475 5516, Fax: +36 1 302 4008

## **1.SZ. KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS RÉSZVÉTELI DOKUMENTÁCIÓHOZ**

*(Közbeszerzési dokumentum)*

AZ „ENERGETIKAI KORSZERŰSÍTÉSI, HŐSZOLGÁLTATÁSI, ÜZEMELTETÉSI,  
JAVÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI SZERZŐDÉS A FŐVÁROSI BÜNTETÉS-  
VÉGREHAJTÁSI INTÉZET III. SZ. OBJEKTUM 1108 BUDAPEST MAGLÓDI U. 24. SZ.  
ALATTI II. ÉS III. SZ FOGVARTARTOTTI ÉPÜLETEKSEL KAPCSOLATOSAN” TÁRGYÚ,  
UNIÓS ÉRTÉKHATÁRT ELÉRŐ ÉRTÉKŰ,

HIRDETMÉNY KÖZZÉTÉTELEVEL INDULÓ TÁRGYALÁSOS KÖZBESZERZÉSI  
ELJÁRÁSBAN

**A RÉSZVÉTELI JELENTKEZÉS BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE:**

**2016. AUGUSZTUS 8., Hétfő, Helyi idő: 10:00**

**A RÉSZVÉTELI JELENTKEZÉS BEADÁSÁNAK HELYSZÍNE:**

**1108 Budapest, Maglódi u. 24.**

Budapest, 2016. augusztus 2.

## A GAZDASÁGI SZEREPLŐKTŐL

2016. JÚLIUS 29-ÉIG BEZÁRÓLAG

### BEÉRKEZETT KÉRDÉSEK ÉS AZ AZOKRA ADOTT AJÁNLATKÉRŐI VÁLASZOK

A TED-en 2016. június 18-án, 2016/S 117-207954 számon és a Közbeszerzési Értesítőben 2016. június 22-én, KÉ- 6616/2016 számon megjelent Részvételi Felhívással megindult közbeszerzési eljárásban a 2016. június 15-ei keltezéssel kiadott Közbeszerzési Dokumentum (Részvételi Dokumentáció) „I. Utasítások a részvételre jelentkezők részére” c. részének „3. Kiegészítő tájékoztatás” pontja alapján az Ajánlatkérő a jelen 1. sz. Kiegészítő Tájékoztatóban adja meg a 2016. július 29. napjával bezárólag beérkezett kérdésekre a válaszokat.

Az Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy a Részvételi Felhívást, a Részvételi Dokumentációt és egyidejűleg a részvételi határidőt a TED-en 2016. július 9-én 2016/S 131-235435 számon, míg a Közbeszerzési Értesítőben 2016. július 11-én megjelent Korrigendummal módosította.

### ELŐÍRÁSOK

A jelen 1. sz. Kiegészítő Tájékoztató a Részvételi Dokumentáció részévé válik, ennek megfelelően a gazdasági szereplőknek az 1. sz. Kiegészítés teljes figyelembevételével kell, hogy részvételi jelentkezésüket elkészítsék.

Felhívjuk t. gazdasági szereplők figyelmét, hogy a részvételi jelentkezésükbe csatolandó „M2 Részvételi nyilatkozat” megnevezésű formanyomtatvány 1. pontjában szíveskedjenek feltüntetni a jelen, 2016. augusztus 2-án kelt, 1. számmal ellátott Kiegészítő Tájékoztatót, valamint az „M12 Nyilatkozat kiegészítő tájékoztatásokról” megnevezésű formanyomtatványban pedig a 2016. augusztus 2-án kelt, 1. számú Kiegészítő Tájékoztatót.

A jelen kiegészítő tájékoztatás megküldésre kerül valamennyi gazdasági szereplő részére, amely érdeklődését az eljárás iránt az Ajánlatkérőnél jelezte.

Az esélyegyenlőség elvének betartásával a kiegészítő tájékoztatást a részvételre jelentkezők azonos feltételek mellett kapják meg telefaxon vagy elektronikus levélben a tájékoztatást kérő levélben feltüntetett telefax számra vagy e-mail címre. A kiegészítő tájékoztatás akkor minősül kézbesítettnek, ha a részvételre jelentkező a kiegészítő tájékoztatást akár telefax, akár e-mail, akár személyes kézbesítés útján olvashatóan megkapta.

Egyebekben a kiegészítő tájékoztatás teljes terjedelmében letölthető a <http://bv.gov.hu/fovarosi> honlapról.

### KÉRDÉS-VÁLASZOK

#### 1. Kérdés:

**AF. III.1.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

**M.2.1)** „1 fő Projektvezető, aki az energetikai kivitelezési és korszerűsítési projektek megvalósításában legalább 3 év szakmai gyakorlatot szerzett”

**1. Kérdés:** Van-e előírás a projektvezető végzettségével kapcsolatban? Ajánlatkérő gépészeti végzettséggel rendelkező projektvezetőt, vagy építészeti végzettséggel rendelkező projektvezetőt vár?

### **Válasz:**

Nincs előírás a projektvezető végzettségével kapcsolatban. Az Ajánlatkérő bármilyen végzettséggel rendelkező szakembert elfogad a III.1.3) pont M.2.1 alpontja szerinti alkalmassági minimumkövetelmény teljesítésére bemutatott szakember tekintetében.

### **2. Kérdés:**

*AF. III.1.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság*

*M.2.2) „1 fő minőségellenőrzési vezető, aki az energetikai kivitelezési és korszerűsítési projektek megvalósításában legalább 2 év szakmai gyakorlatot szerzett”*

*2. Kérdés: Milyen külön végzettséggel kell rendelkezzen a minőségellenőrzési vezető?*

### **Válasz:**

Nincs előírás a minőségellenőrzési végzettségével kapcsolatban. Az Ajánlatkérő bármilyen végzettséggel rendelkező szakembert elfogad a III.1.3) pont M.2.2 alpontja szerinti alkalmassági minimumkövetelmény teljesítésére bemutatott szakember tekintetében.

### **3. Kérdés:**

Mit értenek pontosan a szakembereknél kért energetikai kivitelezési projektek alatt?

### **Válasz:**

Nincs előírás külön előírás az energetikai kivitelezést és korszerűsítést magában foglaló, építési projektekkel kapcsolatban. Az Ajánlatkérő bármilyen energetikai kivitelezést és korszerűsítést magában foglaló, építési projekt során szerzett gyakorlatot elfogad a III.1.3) pont M.2.1 és M.2.2 alpontjai szerinti alkalmassági minimumkövetelmények teljesítésére bemutatott szakemberek tekintetében.

### **4. Kérdés:**

*Az előminősítés során még nem releváns kérdés, de az Ajánlatkérő az ajánlattételi szakaszban ugye pontosítani fogja, hogy az egyes értékelés alá eső díjelemekbe, melyikbe minek a díját kéri beleszámolni? Ez az ajánlatok összehasonlíthatósága miatt lenne fontos.*

### **Válasz:**

Az Ajánlatkérő az ajánlattételi szakaszban – a tárgyalások során - pontosítani fogja, hogy az egyes értékelés alá eső díjelemek közül, melyikbe minek a díját kéri beleszámolni

### **5. Kérdés:**

*Ajánlattételi Felhívás II.2.14)*

*Kérdés 2: A kiírás szerint az Ár: „a hőellátó rendszer energetikai korszerűsítésének ellenértékéért fizetendő, az éves szinten megajánlott, évente a szerződés szerint emelhető, nettó finanszírozási díj.” Ez alapján az elvégzett korszerűsítések (építészeti és gépészeti) tulajdonosa a futamidő végéig az Ajánlattevő marad?*

### **Válasz:**

A tulajdonjog kérdését az Ajánlatkérő az ajánlattételi szakaszban – a tárgyalások során – fogja pontosítani.

### **6. Kérdés:**

*A kiírás tárgya: A Fővárosi Büntetés-Végrehajtási Intézet III. sz. objektum 1108 Budapest Maglói u. 24. sz. alatti II. és III. sz. fogvatartotti épületeinek energetikai korszerűsítése az ajánlattevő finanszírozásában, valamint a korszerűsített rendszerek üzemeltetése, javítása karbantartása és hőszolgáltatás nyújtása. A futamidő alatt az Ajánlattevőnek az építészeti részeket is karbantartania és javítania kell?*

### **Válasz:**

A karbantartással és a javítással kapcsolatos kérdéseket az Ajánlatkérő az ajánlattételi szakaszban – a tárgyalások során – fogja pontosítani.

### **7. Kérdés:**

*A részvételi felhívás III. 1.3) Műszaki szakmai alkalmassági pontjában található M.2.2 alkalmassági minimum követelménye:*

*„1 fő minőségellenőrzési vezető, aki az energetikai kivitelezési és korszerűsítési projektek megvalósításában legalább 2 év szakmai gyakorlatot szerzett”*

*Ezzel kapcsolatban kérdezzük:*

*1) A T. Ajánlatkérő mit ért minőségellenőrzési vezető alatt?*

- a) Azt a személyt aki az ISO 9001 minőségirányítási rendszer (MIR) működtetéséért felelős vezető? Mert ebben az esetben ez a személy a minőségirányítási rendszerben szereplő vállalati folyamatok megfelelő működéséért felel, nem az energetikai kivitelezési és korszerűsítési projektek megvalósításáért. A vállalat egyik tevékenysége lehet az energetikai korszerűsítés és kivitelezés.*
- b) Vagy a T. Ajánlatkérő arra a személyre gondolt, aki a vállalat szervezetében az egyes az energetikai korszerűsítések és kivitelezések szerződéseik szerinti minőségben történő megvalósításáért felel? Ez a személy ebben az esetben nem azonos a vállalati ISO 9001 minőségirányítási rendszerért felelős vezetővel.*

### **Válasz:**

A III.1.3) pont M.2.2 alpontja szerinti alkalmassági minimumkövetelmény teljesítésére bemutatott szakembernek nem a vállalati minőségirányításban, hanem az energetikai kivitelezési és korszerűsítési projektek megvalósításával összefüggő minőségbiztosítási tevékenységben kell legalább 2 év szakmai gyakorlatot szereznie.

Továbbá az energetikai kivitelezési és korszerűsítési projektek megvalósításával összefüggő minőségbiztosítási tevékenység esetében nem feltétel, hogy a 2 éves szakmai gyakorlatot ISO 9001 minőségirányítási rendszerrel kapcsolatban szerezzék meg a szakember, hanem a szakmai gyakorlati idő igazolására bármilyen minőségirányítási rendszerrel kapcsolatos tevékenységet elfogad az Ajánlatkérő.

## **8. Kérdés:**

*Kérdezzük továbbá, hogy abban az esetben, ha a részvételre jelentkező nem rendelkezik ISO 9001 minőségirányítási rendszerrel, akkor milyen minőségellenőrzési vezetőre gondolt az Ajánlatkérő, tekintettel arra is, hogy alkalmassági feltételként nem írta elő ISO 9001 minőségirányítási rendszer meglétét.*

### **Válasz:**

Lásd. 4. kérdésre adott válasz.

## **9. Kérdés:**

*Kérjük az M.1.1 pontban megjelölt referencia pontosítását.  
Kérjük jelezzék hogy jól értelmezzük-e, hogy a referencia minimum 1 db 540 kW teljesítményű hőellátó rendszer kivitelezése vagy korszerűsítése, és ugyanezen rendszer legalább egy éves folyamatos üzemeltetésére és karbantartására irányuló szerződés, és ugyanezen rendszerrel a hőszolgáltatás egy évig folyamatosan üzemelt, de nem kizárólagosan a kivitelezővel kötött hőszolgáltatási szerződés keretén belül.*

### **Válasz:**

A III.1.3) pont M.1.1 alpontja szerinti alkalmassági minimumkövetelmény teljesítésére bemutatott referenciamunka esetében nincs előírás a megrendelő státuszára vonatkozóan, így a referenciamunka megrendelője lehet bármilyen gazdasági szereplő.

Az Ajánlatkérő hangsúlyozza, hogy – a III.1.3) pont M.1.1 alpontban lévő egyéb előírások betartása mellett - a referenciamunka ugyanazon hőellátó rendszer kivitelezésére vagy korszerűsítésére, valamint ugyanazon rendszer folyamatos üzemeltetésére és karbantartására, tovább ugyanazon rendszerrel történő hőszolgáltatásra együttesen kell vonatkoznia, tekintettel arra, hogy a jelen közbeszerzési eljárás tárgyát is ilyen összetett tevékenység képezi.

## **10. Kérdés:**

*Kérjük az M.1. 1. alkalmassági minimumkövetelmény meghatározása esetében erősítsék meg, hogy ugye jól értjük, hogy a referenciaként az 540 kw teljesítményű hőellátó rendszer tekintetében a már megtörtént teljesítésünk vonatkozásában egykori jogi helyzetünk (így fő vagy alvállalkozás) a referencia felhasználhatóságát nem befolyásolja. Azaz teljesen mindegy a felhasználni kért referenciamunkát milyen jogi minőségünkben teljesítettük, a lényeg az, hogy azt nekünk közvetlenül kellett teljesítenünk, és a jelen eljárásban van annak jelentősége, hogy ajánlattevők vagy közös ajánlattevők legyünk, azaz majdani nyertességünk esetén, mint nyertes ajánlattevőnek vagy nyertes közös ajánlattevőnek kell a kért referenciaigazolásokat szolgáltatnunk és a munkát közvetlenül elvégeznünk.*

### **Válasz:**

A III.1.3) pont M.1.1 alpontja szerinti alkalmassági minimumkövetelmény teljesítésére bemutatott referenciamunka esetében nincs előírás arra vonatkozóan, hogy a referenciamunkát az adott gazdasági szereplő milyen jogi státuszban, azaz fővállalkozóként, vagy alvállalkozóként végezte.

A lényeg, hogy – a III.1.3) pont M.1.1 alpontban lévő egyéb előírások betartása mellett - a referenciamunkát felmutató gazdasági szereplő ugyanazon hőellátó rendszer kivitelezését vagy korszerűsítését, valamint ugyanazon rendszer folyamatos üzemeltetését és karbantartását, tovább ugyanazon rendszerrel történő hőszolgáltatást együttesen, közvetlenül maga végezze.

Az „... és a jelen eljárásban van annak jelentősége... mondatrésztől a kérdés nem pontosan értelmezhető.

Az alkalmassági követelmények igazolása tekintetében különösen a Kbt. 65. §-a és a321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet irányadó.

Ugyanakkor felhívjuk a figyelmet, hogy a Korrigendum szerint sem gazdasági és pénzügyi alkalmasság, sem pedig a műszaki, illetve szakmai alkalmasság tekintetében - a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 2. § (5) bekezdése alapján - az Ajánlatkérő az alkalmassági követelmények előzetes igazolására nem fogadja el az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát, hanem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását.

Továbbá hangsúlyozzuk, hogy a Kbt. 69. § (7) bekezdése alapján, ha az ajánlatkérőnek a részvételi jelentkezések és az ajánlatok bírálata során alapos kétsége merül fel valamely gazdasági szereplő nyilatkozatának valóságtartalmára vonatkozóan, bármikor őt munkanapos határidő tűzésével kérheti az érintett ajánlattevőt vagy részvételre jelentkezőt, hogy nyújtsa be a (4) bekezdés szerinti igazolásokat. Ezen rendelkezés alkalmazása esetén tehát már a részvételi szakaszban kötelezhetőek a részvételre jelentkezők az alkalmasságuk igazolására, azaz nem csak a bírálat lefolytatásának eredményeképpen a legkedvezőbbnek tekinthető ajánlattevő, illetve a közös ajánlattevők.

A szerződés akár önálló ajánlattevő, akár közös ajánlattevők általi teljesítését pedig a Kbt. Ötödik része szabályozza.

## **11. Kérdés**

A 769 db. homlokzati ablak javasolt keret típusát, és azzal kapcsolatos műszaki elvárásokat kérjük megadni.

Műanyag nyílászárók 4 légcellás, d=68 mm profilvastagságú műanyag tokszerkezettel, fal/tokbeépítési hézag nem feszítő PUR hab kitöltéssel építendő be, bukó vasalattal legyenek ellátva az ablakok, EPDM fólia légzáró tömítés belső és külső oldalon egyaránt szükséges, tok/fal kapcsolat; 2x rugalmas 1x kemény ütközés.

## **12. Kérdés**

Az ablakok hőátbocsátási értéke milyen tartományba essen, kérjük megadni.

Üvegezés 2 rétegű hőszigetelő üvegezés 4-16-4, Ug=0,95 W/m<sup>2</sup>K. Low-E bevonatú Ar gáztöltésű, alacsony emissziós bevonatú, (anyagában színezett üvegezés csak az utcai rész felé esően szükséges).

### 13. Kérdés

A külső belső rácsok típusát, méreteit, kérjük megadni.

Szükséges zárkaablakra rácselem elhelyezése belülről (mint nyílászáró felület). Keret 50/50/6 mm L acél. Az L acél keretbe hegesztve 20 mm átmérőjű acél keresztmerezítő 15 cm-ként. T idomhoz speciális, gömbölyded csavarral rögzítve. Zárka felől sűrű szövésű drótfonat a teljes felületen. Zárka rácselemhez 6 mm. vtg. tüzihorgonyzott T idom szitaszövet betétes beragasztott dűbelezéssel és speciális csavarral a téglafalazathoz rögzítve. A rögzítés a drótfonaton belüli részen legyen. Zárkaablakra rácselem elhelyezése kívülről (mint nyílászáró felület). Keret 50/50/10 mm. L acél. Az L acél keretbe hegesztve 20 mm átmérőjű tömör acél keresztmerezítő 15 cm-ként hegesztett acél biztonsági szerkezet, a szükséges acél konzolok beépítésével (alupárkány külön kiírva). Rács közepén 50/50/10 mm L acél keretmerezítő készül.

### 14. Kérdés

A homlokzatok állványozhatóságát kérjük megadni.

Az épületek teljes egészében körbeállványozhatóak.

### 15. Kérdés

A 9626 m<sup>2</sup>-es homlokzati függőállványzatról kérünk tájékoztatást.

Az épületeken függőállványzat is elhelyezhető biztonsági előírások betartása mellett. Biztonsági szabályzatot mellékeljük.

### 16. Kérdés

A homlokzati hőszigetelés vastagságát, kérjük megadni.

Homlokzati hőszigetelést, üvegszövetháló-erősítéssel, (mechanikai rögzítéssel), páraáteresztő ragasztással és dűbelezéssel, tagolatlan, sík, függőleges falon közetgyapot hőszigetelő lemezből, 100 mm vtg-ban, a szükséges indító és élképző profilokkal szükséges elvégezni (teljes rendszerben).

### 17. Kérdés

Az 1400 m<sup>2</sup> lapos tető 9cm vastag vasalt aljzatbeton készítésével kapcsolatban készült-e statikai szakvélemény? Ez a műszaki megoldás kiváltható vele hőszigetelési szempontból egyenértékű műszaki megoldással?

Statikai szakvélemény nem készült ezzel kapcsolatban. Egyenértékű műszaki megoldással helyettesíthető a hőszigetelés

### 18. Kérdés

El kell bontani a fogvatartotti épület tetején jelenleg meglévő hiányos burkolatot is?

A fogvatartotti épület tetején jelenleg meglévő hiányos burkolat elbontását az intézet elvégzi.

## 19. Kérdés

A tető hőszigetelés vastagságát, rétegrendjét kérjük megadni.

Tetőszerkezet hőszigetelése 10 cm. vastagságban, lépésálló, zártcellás PS hőszigeteléssel, lépcsős ütközőhézaggal (0,038 W/mK). Tetőszerkezeten hőszigetelő réteg elhelyezése után műanyag filc elhelyezése. Műanyagfátyol kasírozású PE felületszivárgó elhelyezése. Tetőszerkezeten 8 cm. vastag vasalt betonréteg készítése simított felülettel, 9 m<sup>2</sup>-ként dilatálva (1 rtg 150\*150\*6 mm-es betonacél háló elhelyezéssel).

## 20. Kérdés

A munkavégzés napi időszakairól kérünk tájékoztatást (homlokzaton, udvaron, kazánházban, tetőn mikor lehet dolgozni).

A munkavégzés időtartama egységesen 6:00-18:00 hétköznap. Az intézet területét legkésőbb 19:00 óráig el kell hagyni.

## 21. Kérdés

Az Intézet területén a kibontott anyagok letárolására milyen lehetőségek vannak körleteken belül és körleten kívül?

Körleten belül kibontott anyag tárolására nincs lehetőség. Anyagtárolásra a bástyafalon kívüli területen található raktárépület kerül kijelölésre.

## 22. Kérdés

Mekkora időtartamra szünetelhet a fűtés és a használati ellátás a kivitelezési munkák során az átkötési munkák elvégzése kapcsán?

A fűtési időszakban az egyszeri leállás nem haladhatja meg az 1 óránál többet

## 23. Kérdés

Az elérhető megtakarítások miatt (figyelemmel a teljesítményfüggő rendszerhasználati díjakra) a beépítendő kazánok teljesítményével kapcsolatban az elvárás az épületek hőigényének kielégítése, vagy ettől nagyobb teljesítmény leadása az elvárás?

A beépítendő kazánoknak a jelenlegi épületek hőigényeit (fűtés és HMV ellátás) kell kielégítenie.

## 24. Kérdés

Az „1.650 fm csővezeték szerelés” a kazánházi, a kazánház és hőközpont közötti fűtési vezeték, vagy egyéb csővezeték szerelésére is kiterjed?

A csővezeték szerelés csak a kazánházi, a kazánház és a hőközpontok közötti távvezetékek cseréjére terjed ki.

## 25-26. Kérdés

Kérem, szíveskedjenek megadni a meglévő kazánház és a fogvatartotti épület közötti fűtési vezeték összes hosszúságát fm-ben (fűtési előre,- és visszatérő vezeték).



A használati meleg víz,- és cirkulációs vezeték egy nyomvonalon lett lefektetve a fűtési vezetékekkel a meglévő kazánház és a fogvatartotti épület között? Ha nem, kérjük külön az összes vezeték hálózat hosszúságát fm-ben.

A fűtési, használati meleg víz,- és cirkulációs vezetékek egy nyomvonalon lettek lefektetve. ezek összes hossza 1650 fm.

### 27. Kérdés

Kinek kell a hő központokat üzemeltetni?

A hőközpontok üzemeltetése Vállalkozó feladata.

### 28. Kérdés

Fogvatartotti épületenként van ivóvíz nyomásfokozás?

Az objektum nyomásfokozója a II. épület alagsorában van elhelyezve, az összes épület erre a nyomásfokozó rendszerre van rákötve.

### 29. Kérdés

Szíveskedjenek megadni az éves gázfelhasználást m<sup>3</sup>-ben, lekötött gázmennyiséget m<sup>3</sup>/h. valamint az éves gázköltséget nettó értéken (2015. év vonatkozásában)

A 2015. évi fogyasztás 876.772 m<sup>3</sup>, lekötött gázmennyiség 715 m<sup>3</sup>/h. éves gázköltség nettó 87.134.451 Ft

### 30. Kérdés

Fogvatartotti épületenként összesen hány db zuhanyozó állás van (csapoló)?

Mindkét fogvatartotti épületben 48 db zuhanyzó kiállítás van.

### 31. Kérdés

Egyidejűleg hány fő fürdik csúcsban?

Egyidejűleg 8 db fürdő üzemel maximálisan.

1. sz. Kiegészítő Tájékoztató Vége

**Budapest, 2016. augusztus 2.**

**Tisztelettel:**

Cséri Zoltán bv. dandártábornok  
büntetés-végrehajtási főtanácsos  
intézetparancsnok

